



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 11.12.2002
COM(2002) 731 definitief

2002/0293 (ACC)
2002/0294 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Canada in het kader van artikel XXVIII van GATT 1994, met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994

(ingediend door de Commissie)

TOELICHTING

1. Op 26 juli 2002 heeft de Raad de Commissie gemachtigd de WTO mee te delen dat de Europese Gemeenschap voornemens was voor de posten 1001 10 50 (durumtarwe), 1001 90 95 (spelt, zachte tarwe en mengkoren, met uitzondering van spelt, bestemd voor zaaidoeleinden), 1002 00 00 (rogge), 1003 00 50 (gerst), 1005 (maïs, met uitzondering van hybrid zaaigoed), 1007 00 90 (graansorgho, met uitzondering van hybriden bestemd voor zaaidoeleinden) de concessies te wijzigen die zijn opgenomen in lijst CXL van de Europese Gemeenschap, gehecht aan de GATT-overeenkomst. Zo heeft de Europese Gemeenschap de WTO op 26 juli 2002 in kennis gesteld van haar voornemen om bepaalde concessies in EG-lijst CXL te wijzigen (document G/SECRET/15).
2. De Commissie heeft deze onderhandelingen gevoerd in overleg met het "Comité 133" en aan de hand van de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.
3. De Commissie heeft met de Verenigde Staten van Amerika, het WTO-lid dat hierbij een belang heeft als voornaamste leverancier van producten van de posten 1001 90 95 (spelt, zachte tarwe en mengkoren, met uitzondering van spelt bestemd voor zaaidoeleinden) en 1003 00 50 (gerst), overeenstemming bereikt over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, met het oog op de wijziging van enkele concessies in EG-lijst CXL.

De briefwisseling is door de Commissie geparafeerd op 12 november 2002.

4. In dit voorstel wordt de Raad verzocht de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika goed te keuren.
5. Toepassing van deze overeenkomst houdt in dat wordt afgeweken van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad, die bijgevolg moet worden gewijzigd. Om te garanderen dat deze overeenkomst wordt toegepast met ingang van 1 januari 2003, wordt de Commissie bij dit besluit gemachtigd om gedurende een overgangperiode, namelijk tot de inwerkingtreding van de wijziging, en uiterlijk tot en met 30 juni 2003, van de betrokken bepalingen af te wijken.

De Commissie zal tegelijkertijd een voorstel voor de noodzakelijke wijziging van de verordening van de Raad indienen.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie¹,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 26 juli 2002 heeft de Raad de Commissie gemachtigd tot onderhandelingen in het kader artikel XXVIII van GATT 1994 met het oog op de wijziging van enkele concessies voor granen. De Europese Gemeenschap heeft de WTO op 26 juli 2002 in kennis gesteld van haar voornemen om bepaalde concessies in EG-lijst CXL te wijzigen (document G/SECRET/15).
- (2) De Commissie heeft deze onderhandelingen gevoerd in overleg met in artikel 133 van het Verdrag bedoelde comité en aan de hand van de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.
- (3) De Commissie heeft met de Verenigde Staten van Amerika, het WTO-lid dat hierbij een belang heeft als voornaamste leverancier van granen, overeenstemming bereikt over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling.
- (4) De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika dient bijgevolg te worden goedgekeurd.
- (5) Om te garanderen dat de overeenkomst met ingang van 1 januari 2003 volledig kan worden toegepast, en in afwachting van de wijziging van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in

¹ PB C ... van ..., blz. ...

de sector granen², moet de Commissie worden gemachtigd tijdelijk van die verordening af te wijken.

- (6) De voor de tenuitvoerlegging van dit besluit noodzakelijke maatregelen moeten worden goedgekeurd overeenkomstig het bepaalde in Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden³,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994, wordt hierbij namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Voorzover dit nodig is met het oog op de volledige toepassing van deze overeenkomst met ingang van 1 januari 2003, mag de Commissie, met inachtneming van de in artikel 3, lid 2, van dit besluit bedoelde procedure, afwijken van Verordening (EEG) nr. 1766/92 tot deze verordening is gewijzigd en uiterlijk tot en met 30 juni 2003.

Artikel 3

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1776/92 ingestelde Comité van beheer voor granen.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt één maand.

² PB L 181, 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 (PB L 193, 29.7.2000, blz. 1).

³ PB L 184, 17.7.1999, blz. 23.

Artikel 4

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is om de overeenkomst te ondertekenen, waarmee de instemming van de Gemeenschap om door de overeenkomst gebonden te zijn tot uiting wordt gebracht⁴.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

⁴ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst zal worden bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

BIJLAGE

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994

Brief nr. 1

Brief van de Europese Gemeenschap

Brussel,

Mevrouw, Mijnheer,

De Europese Gemeenschap (EG) en de Verenigde Staten van Amerika stemmen, met betrekking tot de concessies voor granen die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de *Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel 1994* (GATT 1994), in met de hieronder vermelde conclusies.

Zachte tarwe

1. Voor post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) blijven de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL van toepassing voor zachte tarwe van hoge kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125).
2. a) Voor andere spelt, zachte tarwe van gemiddelde of lage kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125), en mengkoren van post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) stelt de EG een tariefcontingent van 2 981 600 metrieke ton vast.

b) 572 00 metrieke ton van het in punt 2, onder a), hierboven omschreven tariefcontingent wordt toegewezen aan de Verenigde Staten van Amerika. Als de Verenigde Staten van Amerika deze toewijzing niet geheel kunnen gebruiken, mag dit deel van het tariefcontingent, na hun voorafgaande toestemming, voor andere landen worden geopend.

c) Het invoerrecht binnen het in punt 2, onder a), hierboven omschreven tariefcontingent bedraagt 12 €/metrieke ton; het invoerrecht buiten het contingent mag niet hoger zijn dan het sinds 1 juli 2002 geldende laagste geconsolideerde invoerrecht voor producten van post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) in EG-lijst CXL of het voor de meest begunstigde natie geldende invoerrecht.
3. Zodra de EG het in punt 2 hierboven omschreven tariefcontingent heeft vastgesteld, hoeft zij de concessies voor andere spelt, zachte tarwe van gemiddelde en lage kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van

28 juni 1996, PB L 161, blz. 125) en mengkoren van post 1001 90 95 die zijn opgenomen in "headnote" 6 van EG-lijst CXL, niet toe te passen.

Gerst

4. a) Voor post 1003 00 50 (gerst) stelt de EG een tariefcontingent van 50 000 metrieke ton vast voor gerst voor verwerking tot mout (met het oog op de bereiding van bier dat rijpt in tanks met beukenhout en met kwaliteitscriteria als omschreven in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1234/2001 van de Commissie van 22 juni 2001 (PB L 168, blz. 12) en van 300 000 metrieke ton voor alle andere gerst.

b) Het invoerrecht binnen het in punt 4, onder a), hierboven omschreven tariefcontingent voor gerst voor de verwerking tot mout bedraagt 8 €/metrieke ton; het invoerrecht buiten het contingent mag niet hoger zijn dan het sinds 1 juli 2002 geldende laagste geconsolideerde invoerrecht voor producten van post 1003 00 50 (gerst) in EG-lijst CXL of het voor de meest begunstigde natie geldende invoerrecht. Het invoerrecht binnen het in punt 4, onder a), hierboven omschreven tariefcontingent voor alle andere gerst bedraagt 16 €/ metrieke ton; het invoerrecht buiten het contingent mag niet hoger zijn dan het sinds 1 juli 2002 geldende laagste geconsolideerde invoerrecht voor producten van post 1003 00 50 (gerst) in EG-lijst CXL of het voor de meest begunstigde natie geldende invoerrecht.
5. Zodra de EG het in punt 4 hierboven omschreven tariefcontingent heeft vastgesteld, hoeft zij de concessies voor post 1003 00 50 die zijn opgenomen in "headnote" 6 van EG-lijst CXL niet toe te passen.

Algemeen

6. De in de punten 2 en 4 omschreven tariefcontingenten worden jaarlijks op 1 januari geopend.
7. De in de punten 2 en 4 omschreven tariefcontingenten worden beheerd volgens het beginsel "die eerst komt, eerst maalt".
8. In geval van wijzigingen van concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL ingevolge punt 3 en/of 5 hierboven, worden de in de punten 2, 4 en 6 hierboven omschreven concessies toegevoegd aan EG-lijst CXL.
9. De EG erkent dat de Verenigde Staten van Amerika oorspronkelijke onderhandelingsrechten hebben met betrekking tot de in "headnote" 6 van EG-lijst CXL opgenomen concessies en de in de punten 2, 4 en 6 hierboven omschreven concessies.
10. Met betrekking tot de kennisgeving van 26 juli 2002 (document G/SECRET/15) door de EG van haar voornemen om bepaalde concessies in EG-lijst CXL te wijzigen, worden de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL voor post 10019095, als omschreven in punt 1 hierboven, en voor de posten 1001 10 50 (durumtarwe), 1002 00 00 (rogge), ex 1005 (maïs, met uitzondering van hybriden), en ex 1007 (graansorgho, met uitzondering van hybriden bestemd voor zaaidoeleinden), niet gewijzigd en wordt de WTO hiervan in kennis gesteld.

Deze overeenkomst zal door elk van de overeenkomstsluitende partijen volgens zijn eigen procedures worden goedgekeurd.

De bepalingen van deze overeenkomst zijn van toepassing met ingang van 1 januari 2003.

Ik verzoek u te willen bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt.

Hoogachtend,

Namens de Europese Gemeenschap

Brief nr. 2

Brief van de Verenigde Staten van Amerika

Brussel,

Mevrouw, Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, die als volgt luidt:

“De Europese Gemeenschap (EG) en de Verenigde Staten van Amerika stemmen, met betrekking tot de concessies voor granen die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de *Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel 1994* (GATT 1994), in met de hieronder vermelde conclusies.

Zachte tarwe

1. Voor post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) blijven de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL van toepassing voor zachte tarwe van hoge kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125).
2. a) Voor andere spelt, zachte tarwe van gemiddelde of lage kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125), en mengkoren van post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) stelt de EG een tariefcontingent van 2 981 600 metrieke ton vast.

b) 572 00 metrieke ton van het in punt 2, onder a), hierboven omschreven tariefcontingent wordt toegewezen aan de Verenigde Staten van Amerika. Als de Verenigde Staten van Amerika deze toewijzing niet geheel kunnen gebruiken, mag dit deel van het tariefcontingent, na hun voorafgaande toestemming, voor andere landen worden geopend.

c) Het invoerrecht binnen het in punt 2, onder a), hierboven omschreven tariefcontingent bedraagt 12 €metrieke ton; het invoerrecht buiten het contingent mag niet hoger zijn dan het sinds 1 juli 2002 geldende laagste geconsolideerde invoerrecht voor producten van post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) in EG-lijst CXL of het voor de meest begunstigde natie geldende invoerrecht.
3. Zodra de EG het in punt 2 hierboven omschreven tariefcontingent heeft vastgesteld, hoeft zij de concessies voor andere spelt, zachte tarwe van gemiddelde en lage kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125) en mengkoren van post 1001 90 95 die zijn opgenomen in "headnote" 6 van EG-lijst CXL, niet toe te passen.

Gerst

4. a) Voor post 1003 00 50 (gerst) stelt de EG een tariefcontingent van 50 000 metrieke ton vast voor gerst voor verwerking tot mout (met het oog op de bereiding van bier dat rijpt

in tanks met beukenhout en met kwaliteitscriteria als omschreven in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1234/2001 van de Commissie van 22 juni 2001 (PB L 168, blz. 12) en van 300 000 metrieke ton voor alle andere gerst.

b) Het invoerrecht binnen het in punt 4, onder a), hierboven omschreven tariefcontingent voor gerst voor de verwerking tot mout bedraagt 8 €/metrieke ton; het invoerrecht buiten het contingent mag niet hoger zijn dan het sinds 1 juli 2002 geldende laagste geconsolideerde invoerrecht voor producten van post 1003 00 50 (gerst) in EG-lijst CXL of het voor de meest begunstigde natie geldende invoerrecht. Het invoerrecht binnen het in punt 4, onder a), hierboven omschreven tariefcontingent voor alle andere gerst bedraagt 16 €/ metrieke ton; het invoerrecht buiten het contingent mag niet hoger zijn dan het sinds 1 juli 2002 geldende laagste geconsolideerde invoerrecht voor producten van post 1003 00 50 (gerst) in EG-lijst CXL of het voor de meest begunstigde natie geldende invoerrecht.

5. Zodra de EG het in punt 4 hierboven omschreven tariefcontingent heeft vastgesteld, hoeft zij de concessies voor post 1003 00 50 die zijn opgenomen in "headnote" 6 van EG-lijst CXL niet toe te passen.

Algemeen

6. De in de punten 2 en 4 omschreven tariefcontingenten worden jaarlijks op 1 januari geopend.
7. De in de punten 2 en 4 omschreven tariefcontingenten worden beheerd volgens het beginsel "die eerst komt, eerst maalt".
8. In geval van wijzigingen van concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL ingevolge punt 3 en/of 5 hierboven, worden de in de punten 2, 4 en 6 hierboven omschreven concessies toegevoegd aan EG-lijst CXL.
9. De EG erkent dat de Verenigde Staten van Amerika oorspronkelijke onderhandelingsrechten hebben met betrekking tot de in "headnote" 6 van EG-lijst CXL opgenomen concessies en de in de punten 2, 4 en 6 hierboven omschreven concessies.
10. Met betrekking tot de kennisgeving van 26 juli 2002 (document G/SECRET/15) door de EG van haar voornemen om bepaalde concessies in EG-lijst CXL te wijzigen, worden de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL voor post 10019095, als omschreven in punt 1 hierboven, en voor de posten 1001 10 50 (durumtarwe), 1002 00 00 (rogge), ex 1005 (maïs, met uitzondering van hybriden), en ex 1007 (graansorgho, met uitzondering van hybriden bestemd voor zaaidoeleinden), niet gewijzigd en wordt de WTO hiervan in kennis gesteld.

Deze overeenkomst zal door elk van de overeenkomstsluitende partijen volgens zijn eigen procedures worden goedgekeurd.

De bepalingen van deze overeenkomst zijn van toepassing met ingang van 1 januari 2003.

Ik verzoek u te willen bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt."

De Verenigde Staten van Amerika hebben de eer te bevestigen dat zij instemmen met de inhoud van deze brief.

Hoogachtend,

Namens de Verenigde Staten van Amerika

FINANCIËEL MEMORANDUM

| | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--|----------------------|
| 1. BEGROTINGSPOST: Artikel 100 | | KREDIETEN: 1 121,7 miljoen euro | | |
| 2. TITEL VAN DE MAATREGEL: Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst. | | | | |
| 3. RECHTSGROND: Artikel 133 van het Verdrag | | | | |
| 4. DOEL VAN DE MAATREGEL: Wijziging, wat bepaalde granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst. | | | | |
| 5. FINANCIËLE CONSEQUENTIES | PERIODE VAN 12 MAANDEN | LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2002 | VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2003 | |
| | (miljoen euro) | (miljoen euro) | (miljoen euro) | |
| 5.0 UITGAVEN TEN LASTE VAN | - | - | - | |
| - DE EG-BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) | | | | |
| - NAT. BEGROTINGEN | | | | |
| - ANDERE | | | | |
| 5.1 ONTVANGSTEN | (1) | - | (1) | |
| - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) | | | | |
| - OP NATIONAAL VLAK | | | | |
| | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 |
| 5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN | - | - | - | - |
| 5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN | (1) | (1) | (1) | (1) |
| 5.2 BEREKENINGSMETHODE: | | | | |
| 6.0 IS FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGEVOERD? | | | | JA / NEEN |
| 6.1 IS FINANCIERING MOGELIJK DOOR OVERSCHRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING? | | | | JA / NEEN |
| 6.2 IS EEN AANVULLENDE BEGROTING NODIG? | | | | JA / NEEN |
| 6.3 MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGEVOERD? | | | | JA / NEEN |
| OPMERKINGEN: | | | | |
| (1) Aangezien voor de vaststelling van de tariefcontingenten voor tarwe, met uitzondering van tarwe van hoge kwaliteit, en gerst is uitgegaan van de reëel ingevoerde hoeveelheden, en de invoerrechten binnen het tariefcontingent op het huidige niveau (d.w.z. vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst) zijn vastgesteld, zou het effect op de eigen middelen neutraal moeten zijn. | | | | |

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Canada in het kader van artikel XXVIII van GATT 1994, met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994

TOELICHTING

1. Op 26 juli 2002 heeft de Raad de Commissie gemachtigd de WTO mee te delen dat de Europese Gemeenschap voornemens was voor de posten 1001 10 50 (durumtarwe), 1001 90 95 (spelt, zachte tarwe en mengkoren, met uitzondering van voor zaaidoeleinden bestemde spelt), 1002 00 00 (rogge), 1003 00 50 (gerst), 1005 (maïs, met uitzondering van hybrid zaaigoed) en 1007 00 90 (graansorgho, met uitzondering van hybriden voor zaaidoeleinden) de concessies te wijzigen die zijn opgenomen in lijst CXL van de Europese Gemeenschappen, gehecht aan de GATT-overeenkomst, en dat zij bereid was overeenkomstig artikel XXVIII van GATT 1994 met de WTO-leden overleg te plegen en onderhandelingen te beginnen.
2. De Commissie heeft deze onderhandelingen gevoerd in overleg met het "Comité 133" en aan de hand van de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.
3. De Commissie heeft met Canada, het WTO-lid dat hierbij een substantieel belang heeft als leverancier van producten van post 1001 90 95 (spelt, zachte tarwe en mengkoren, met uitzondering van voor zaaidoeleinden bestemde spelt), een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling gesloten waarbij bepaalde in de EG-lijst CXL opgenomen concessies worden gewijzigd.

De briefwisseling is door de Commissie geparafeerd op 12 november 2002.

4. In dit voorstel wordt de Raad verzocht de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Canada goed te keuren.
5. Toepassing van deze overeenkomst houdt in dat wordt afgeweken van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad, die bijgevolg moet worden gewijzigd. Om te garanderen dat deze overeenkomst met ingang van 1 januari 2003 kan worden toegepast, wordt de Commissie bij dit besluit gemachtigd om gedurende een overgangperiode, namelijk tot de inwerkingtreding van de wijziging en uiterlijk tot en met 30 juni 2003, van de betrokken bepalingen af te wijken.

De Commissie zal tegelijkertijd een voorstel voor de noodzakelijke wijziging van de verordening van de Raad indienen.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Canada in het kader van artikel XXVIII van GATT 1994, met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie⁵,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 26 juli 2002 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om in het kader van artikel XXVIII van GATT 1994 onderhandelingen te beginnen met het oog op de wijziging van bepaalde concessies voor granen. Bijgevolg heeft de Europese Gemeenschap de WTO op 26 juli 2002 in kennis gesteld van haar voornemen om bepaalde in EG-lijst CXL opgenomen concessies te wijzigen (document G/SECRET/15).
- (2) De Commissie heeft deze onderhandelingen gevoerd in overleg met het in artikel 133 van het Verdrag bedoelde comité en aan de hand van de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.
- (3) De Commissie heeft met Canada, het WTO-lid dat hierbij een substantieel belang heeft als leverancier van de betrokken producten, een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling gesloten.
- (4) De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Canada moet bijgevolg worden goedgekeurd.
- (5) Om te garanderen dat de overeenkomst volledig kan worden toegepast met ingang van 1 januari 2003 moet de Commissie, in afwachting dat Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de

⁵ PB C ... van ..., blz. ...

sector granen⁶ wordt gewijzigd, worden gemachtigd om tijdelijk van die verordening af te wijken.

- (6) De voor de tenuitvoerlegging van dit besluit vereiste maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁷,

BESLUIT:

Artikel 1

De in het kader van artikel XXVIII van GATT 1994 gesloten overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Canada, met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Voorzover dit nodig is om deze overeenkomst volledig te kunnen toepassen met ingang van 1 januari 2003, mag de Commissie volgens de in artikel 3, lid 2, van dit besluit bedoelde procedure afwijken van Verordening (EEG) nr. 1766/92 totdat die verordening is gewijzigd, maar niet later dan 30 juni 2003.

Artikel 3

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 ingestelde Comité van beheer voor granen.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt één maand.

⁶ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening als laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 (PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1).

⁷ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Artikel 4

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is om de overeenkomst te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden⁸.

Brussel,

*Voor de Raad,
De Voorzitter*

⁸ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst zal worden bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

BIJLAGE

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Canada in het kader van artikel XXVIII van GATT 1994, met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994

Brief nr. 1

Brief van de Europese Gemeenschap

Brussel,

Mevrouw, Mijnheer,

Nadat de Europese Gemeenschap (EG) en Canada krachtens artikel XXVIII van GATT 1994 hebben onderhandeld over de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de *Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel* 1994 (GATT 1994), keurt de EG de hieronder vermelde conclusies goed.

1. Met betrekking tot EG-kennisgeving G/SECRET/15 van 26 juli 2002 blijven de concessies die in EG-lijst CXL zijn opgenomen, van toepassing voor durumtarwe en rogge en voor zachte tarwe van hoge kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125).
2. a) Voor andere spelt, zachte tarwe van gemiddelde of lage kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125) en mengkoren van post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) zal de EG een tariefcontingent van 2 981 600 ton vaststellen.

b) 38 000 ton van het onder a) omschreven tariefcontingent wordt toegewezen aan Canada. Als Canada de toegewezen hoeveelheid niet kan leveren, mag dit deel van het tariefcontingent voor andere landen worden geopend op voorwaarde dat Canada daarvoor voorafgaandelijk toestemming geeft.

c) Het invoerrecht binnen het onder a) omschreven tariefcontingent bedraagt 12 € per ton; het invoerrecht buiten het contingent mag niet hoger zijn dan het sinds 1 juli 2002 geldende laagste geconsolideerde invoerrecht voor producten van post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) dat in EG-lijst CXL is opgenomen, of het voor de meest begunstigde natie geldende invoerrecht.
3. Zodra de EG het in punt 2 omschreven tariefcontingent heeft vastgesteld, hoeft zij de concessies voor andere spelt, zachte tarwe van gemiddelde of lage kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125) en mengkoren van post 1001 90 95 die zijn opgenomen in "headnote" 6 van EG-lijst CXL, niet toe te passen.
4. Het in punt 2 omschreven tariefcontingent wordt elk jaar op 1 januari geopend.

5. Het in punt 2 omschreven tariefcontingent wordt beheerd volgens het beginsel “die het eerst komt, het eerst maalt”. Over de andere aspecten van het beheer van het contingent plegen beide partijen met elkaar overleg.
6. De EG erkent dat Canada oorspronkelijke onderhandelingsrechten heeft wat de in de punten 1 en 2 bedoelde concessies betreft.

De partijen keuren deze overeenkomst volgens hun eigen procedures goed.

Deze overeenkomst is van toepassing met ingang van 1 januari 2003.

Ik verzoek u te willen bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt.

Hoogachtend,

Namens de Europese Gemeenschap

Brief nr. 2

Brief van Canada

Brussel,

Mevrouw, Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, die luidt als volgt:

“Nadat de Europese Gemeenschap (EG) en Canada krachtens artikel XXVIII van GATT 1994 hebben onderhandeld over de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel 1994 (GATT 1994), keurt de EG de hieronder vermelde conclusies goed.

1. Met betrekking tot EG-kennisgeving G/SECRET/15 van 26 juli 2002 blijven de concessies die in EG-lijst CXL zijn opgenomen, van toepassing voor durumtarwe en rogge en voor zachte tarwe van hoge kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125).
2.
 - a) Voor andere spelt, zachte tarwe van gemiddelde of lage kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125) en mengkoren van post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) zal de EG een tariefcontingent van 2 981 600 ton vaststellen.
 - b) 38 000 ton van het onder a) omschreven tariefcontingent wordt toegewezen aan Canada. Als Canada de toegewezen hoeveelheid niet kan leveren, mag dit deel van het tariefcontingent voor andere landen worden geopend op voorwaarde dat Canada daarvoor voorafgaandelijk toestemming geeft.
 - c) Het invoerrecht binnen het onder a) omschreven tariefcontingent bedraagt 12 € per ton; het invoerrecht buiten het contingent mag niet hoger zijn dan het sinds 1 juli 2002 geldende laagste geconsolideerde invoerrecht voor producten van post 1001 90 95 (andere spelt, zachte tarwe en mengkoren) dat in EG-lijst CXL is opgenomen, of het voor de meest begunstigde natie geldende invoerrecht.
3. Zodra de EG het in punt 2 omschreven tariefcontingent heeft vastgesteld, hoeft zij de concessies voor andere spelt, zachte tarwe van gemiddelde of lage kwaliteit (als omschreven in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996, PB L 161, blz. 125) en mengkoren van post 1001 90 95 die zijn opgenomen in "headnote" 6 van EG-lijst CXL, niet toe te passen.
4. Het in punt 2 omschreven tariefcontingent wordt elk jaar op 1 januari geopend.
5. Het in punt 2 omschreven tariefcontingent wordt beheerd volgens het beginsel “die het eerst komt, het eerst maalt”. Over de andere aspecten van het beheer van het contingent plegen beide partijen met elkaar overleg.

6. De EG erkent dat Canada oorspronkelijke onderhandelingsrechten heeft wat de in de punten 1 en 2 bedoelde concessies betreft.

De partijen keuren deze overeenkomst volgens hun eigen procedures goed.

Deze overeenkomst is van toepassing met ingang van 1 januari 2003.

Ik verzoek u te willen bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt.”

Canada heeft de eer te bevestigen dat het met de inhoud van deze brief instemt.

Hoogachtend,

Namens Canada

FINANCIËEL MEMORANDUM

| 1. BEGROTINGSPOST: Artikel 100 | KREDIETEN: 1 121,7 miljoen euro | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|---|---|---|-----|-----|--|------|------|------|------|-------------------------------------|---|---|---|---|--|-----|-----|-----|-----|
| 2. TITEL VAN DE MAATREGEL: Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Canada in het kader van artikel XXVIII van GATT 1994, met het oog op de wijziging, wat granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst 1994. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. RECHTSGROND: Artikel 133 van het Verdrag | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. DOEL VAN DE MAATREGEL: Wijziging, wat bepaalde granen betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT-overeenkomst. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. FINANCIËLE CONSEQUENTIES | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 45%;">PERIODE VAN 12 MAANDEN (miljoen euro)</th> <th style="width: 15%;">LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2002 (miljoen euro)</th> <th style="width: 15%;">VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2003 (miljoen euro)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px;">5.0 UITGAVEN TEN LASTE VAN - DE EG-BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NAT. BEGROTINGEN - ANDERE</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">-</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">-</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5.1 ONTVANGSTEN - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) - OP NATIONAAL VLAK</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">(1)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">(1)</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">2004</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">2005</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">2006</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">2007</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">-</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">-</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">-</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">-</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">(1)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">(1)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">(1)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">(1)</td> </tr> </tbody> </table> | PERIODE VAN 12 MAANDEN (miljoen euro) | LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2002 (miljoen euro) | VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2003 (miljoen euro) | 5.0 UITGAVEN TEN LASTE VAN - DE EG-BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NAT. BEGROTINGEN - ANDERE | - | - | 5.1 ONTVANGSTEN - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) - OP NATIONAAL VLAK | (1) | (1) | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN | - | - | - | - | 5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN | (1) | (1) | (1) | (1) |
| PERIODE VAN 12 MAANDEN (miljoen euro) | LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2002 (miljoen euro) | VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2003 (miljoen euro) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.0 UITGAVEN TEN LASTE VAN - DE EG-BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NAT. BEGROTINGEN - ANDERE | - | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1 ONTVANGSTEN - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) - OP NATIONAAL VLAK | (1) | (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN | - | - | - | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN | (1) | (1) | (1) | (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.2 BEREKENINGSMETHODE: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.0 IS FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGEVOERD? JA / NEEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.1 IS FINANCIERING MOGELIJK DOOR OVERSCHRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING? JA / NEEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.2 IS EEN AANVULLENDE BEGROTING NODIG? JA / NEEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.3 MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGEVOERD? JA / NEEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPMERKINGEN: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Aangezien voor de vaststelling van de tariefcontingenten voor tarwe, met uitzondering van tarwe van hoge kwaliteit, en gerst is uitgegaan van de reëel ingevoerde hoeveelheden, en de invoerrechten binnen het tariefcontingent op het huidige niveau (d.w.z. vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst) zijn vastgesteld, zou het effect op de eigen middelen neutraal moeten zijn. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |